

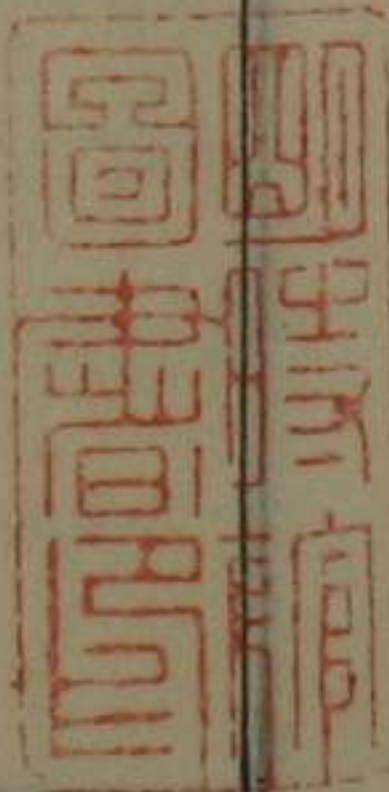


日本風土記卷之四

語音

天文

霞	露	雷	星	天
下吉	紫油	草密乃里	伏西	同音又所 頼天帝
霞	霞	雨	か志風	了日
又天	湿麻	挨迷	革熟	和虚
虹	雪	霧	か七雲	おし月
尼息	攸計	氣立	枯木	紫氣
	中	子	冬	江





十二月 月分  
 阿失 四外  
 今明  
 後年 索和 多  
 前日 賀多 分  
 巷 過過 兄入 入又  
 城市  
 人物  
 前年 和 多 独 世  
 後日 挨 的 索  
 大後日 世 的 挨

年春 發 而 独 世  
 時令  
 寒温  
 月 寒 完 乃 之 子  
 涼 阿 氣 逆 之  
 日秋  
 時冬 伏 由 充 計  
 暖 阿 醉  
 熟 冷 三 味  
 骨 貨 眉 三  
 早 阿 日 且 晚 控 索 四  
 曉夜  
 凍 温 吉 空 奴 貴 打 温  
 五更 挨 界 紫 氣  
 矢 字 字 字

少年人 首華蓋  
小兒 鼻歪賴  
初生兒 蟻挨客  
經紀 乃隔

至誠人 許莫打  
生得好 眉眉  
生得醜 外眉類

君臣

官妻 公前

吏從

皂隸 州健

門子 那課木

軍卒 目和首多

教流

和尚 袍士

醫生 法古手

課命士 吉三和

木匠 盤紹又  
漆匠 那奴大古木  
工匠 工藝  
銀匠 尼失類  
表背匠 又鼻毀才古  
鐵匠 車齊  
匠 吾索

僕人 挈俄  
小廚 壳木  
丁環 挈何南  
錢

戲子 換索弄  
吹手 勿葉  
鼓手 大鳥哥

說書人 買賣  
忘八 低使  
娼妓 紹樂

篤廢

褲 <small>法麻</small>	綿襖 <small>糯筒</small>	廠衣 <small>地骨</small>	緣帶 <small>和皮</small>	三了鬚 <small>谷</small>	身体
鋪蓋			衣服	蜀	虛
	裙	機	女鞋	地閣	
	買昆盧	單皮	又十公三吉利	呆阿東	
	女裙	夾襖	布衫		
	加福	糯外	皮單		
		個石			

他	妻	丈母	外公	父	独眼人
挨里	何賣	妙守	那法	貼	眉各
		多	那翁	親屬	各
			治	母	答
這箇人	親眷	外甥	外婆	玄孫	癩瘋子
許箇那	新雷	阿蓋	那吾	子	搯拂矢
			母	而	古
那箇人	舊親戚	外甥	丈人	姪	瞎子
許阿那	哥和也	母	守	何義	眉骨
			多		

被 橫搖旗 又

褥 伏系

卧 許多葉

紗 木食 段布

夏布 奴

手巾 天能我兮 又達昂哥

顏色

藍 奇阿三

葱白 阿何 陽奇

蘆捺 大盡 吉皮

飲食

米圓

饅頭 蜜壽

餛飩 同音

羹湯

蛋 大蛋又 大蛋又

滾 而答

炊煮 奇

器用

水桶

湯蛾 又 詞河 挈

等子 法界

筭盤 所六

边箕

剪刀

獨骨 西 法索 密

抵子 鼻南 設計

粉匣 剛白

粉 唐那 紫之

匠器

晒衣竿 西木 殘那 和伏

小斧

乃打

鋸子

那里

農具

爬坭

骨索

船具

舵

池

馬具

後鞦

西里

大斧

要吉

鑿

糯米

推鏢

子骨

剗鋏

骨索

箬帽

挨迷革晒

韁繩

乃答子

盔

革浦

武具

中刀

歪計

小刀

鎗

耶里

甲

戈

古吾宿

腰刀

乃容打

牛銃

或皮也

鳥銃

彈世

鋼

莫打

响器

三絃子

仙三皮

砲

铁扑

藥刀

骨宿里

医門

茶箱

白骨宿里

茶碾

茶健

獨樂	行	愛惜	回來	不在	詈	坐	亂說
哥賣	闍 換 龍	扛 搖 滿 落	耶 慢 哩	將 踈 連	烏 鳥 論 羊	將 移 稜 路 阿	思 量 骨 多 莫
羞愧	羅 打 步	一 吸 水 吡	的 便 去	何 那 哩	計 埋 水	病 依 子	看 迷 覓 見
水	番 助 山	說 話	密 路	便 來	睡 密 路	揖 罵	不 送
急慢	木 納 惹	計 一 一	快 來	羊 慢 陀	羅 漫 陀	寬 彼 計 乃 哩	何 埋 解
罵 山 奴	飲	那 慕	耶 法 何	的 如 耶	在	何 故 伊 虜	喜 揆 核
			怕	倭 路 水			

拏來	要	櫻桃	黃銅	菜包
未 得 哥 巴	坡 水 不 要	鳥 索 米 古 類	古 中 若	子 骨 宿 里
拏去	立	橙	鋼	菜罐
於 古	味 底	大 大	尼 法 楷	里 骨 宿 罐
相授	等待	地粟		菜丸
拏 枯 盒	埋 祖	乖		買 六
	眠			
	鳥 將 率			



喚 恠 無 打 肚 害 殺 遊  
加 閣 祭 情 餓 天 郎 斤 亞  
古 賴 乃 亞 胡 勳 奴 孫  
且 水 娣 子 大 膳 步  
多 吉 路 咀  
乃

笑 死 換 有 哭 不 請 還  
歪 身 皆 情 乃 賣 人 了  
罷 大 賀 亞 古 鳥 家 諧  
亞 娣 魯 那 也  
吉 買 櫃 數  
乃 加 多

活 腫 無 醉 多 恁 慢 不  
吉 刺 工 醉 少 麼 的 曉  
打 大 夫 邀 一 一 賣 得  
孫 故 在 雅 買 不 措  
懈 賴 烏 得 天 類  
水 介 礼 天 打 路

痛 賣 漆 教 唱 借 走 喫  
一 鳥 所 何 嘔 眨 法 何  
朝 路 有 水 大 路 古 賣  
水 無 路 右 各 利  
六 路 夾

起 叫 行 喫 莫 買 快 安  
身 人 路 酒 怪 賣 去 挑  
倭 多 的 麻 哥 鳥 法 蕪  
遠 奴 益 黑 面 礼 古 路  
的 磨 殺 乃 加  
綫 滅 雞 礼

多 老 曉 那 多 不 打 不  
々 實 得 里 喫 喫 人 來  
喫 說 夫 个 去 酒 个 生 賣 未  
了 話 大 个 姑 陀 旦 何 禁 亞 夫 且  
哥 前 益 買 个 俚 姑 覽 哥 達 虛  
行 多 多 打 移 鼻

末 緩 被

慢マ 慢マ 羊ヤ  
大ダ 大ダ 鉸ア  
里リ  
里リ

香 無 不  
干カ 用 是

解カ 設セ 松ソ  
水スイ 計ケ 回ヘ  
乃ノ  
係ケ

臭 多 要  
骨カ 有 緊  
篩シ 何ナニ 馬  
水スイ 々 多  
合  
子

厚 短 遠 小 極 有 寫 買

換カ 迷メイ 多タ 廢ヘ 好 換カ 寫字  
卒ソ 加カ 俟イ 篩シ 明メイ 路ロ 加カ 加  
水スイ 哥カ 迷メイ 計ケ 利  
多タ 路ロ

薄 細 近 少 不 無

溫オン 絹 的 素 好 乃ノ  
卒ソ 快カイ 介 古 由ユ  
水スイ 大 乃 乃  
水

歪 朽 瘦 多 大 好

貨 骨カ 牙ヤ 快カイ 何ナニ 高カウ  
不フ 篩シ 十シウ 都ト 計ケ 的テキ  
高カウ 路ロ 大 何ナニ 桃トウ  
歪 水スイ 鎮チン  
賴ライ 水スイ 盧ロ

輸

埋マイ  
計ケ  
打ダ  
利リ

傷寒

鷄骨

日本風土記卷之五

東海平維章校

文辭

東大寺大朝法齋大師齋然啓

傷鱗入夢不忘漢王之恩枯骨含歡猶允魏氏

之敵雖云羊僧之拙誰忍鴻霈之誠齋然誠惶誠

恐誓首頓首死罪齋然附商舟之離岸期魏闕於

生涯望落日而西行十萬里之波濤難盡顧信

風而東別數千里之山嶽易過妄以下根之卑適

詣中華之盛於是宣旨頻降恣許荒外之跋涉  
宿心克協祖歡宇內之瓌奇况乎金闕曉後望  
堯雲於九禁之中巖扃晴前拜聖燈於五臺文  
上就三藏而稟學巡數寺而優遊遂使蓮花迴  
文神出於北闕之北貝葉印字佛照傳于東海  
之東重蒙宣恩忽起來跡季夏解台州之纜孟  
秋達本國之郊緩逮來春初到舊邑縉素欣待  
候白慕迎伏惟

皇極御天惠溢四溟功高五嶽世超黃軒之古  
人直金輪之新齋然空辭鳳凰之屈更還螻蟻之  
封在彼在斯只仰皇德之盛越山越海敢忘  
帝念之深縱紛百年之身何報一日之惠染筆  
拭淚伸紙搖魂不勝慕恩之至謹差上足弟子  
傳燈大法師位嘉因併大朝剃頭受戒僧祚就  
等拜表以聞

永延二年歲戊子二月八日實端拱元年也

戒嚴王思行成表

臣聞三王五帝立極禪宗。惟中華而有主。豈夷狄之無君。乾坤浩蕩。非一主之獨權。宇宙洪寬。作諸邦而分守。蓋天下者乃天下之天下也。非一人之天下也。臣居遠弱之倭。偏小之國。城地不滿六十。封疆未足三千。尚存知足之心。故知足者常足也。今

陛下作中華之主。為萬衆之君。城沈數千餘座。

封疆百萬餘里。猶有不足之心。常起絕滅之心。天發熒機。移星換宿。地發殺機。龍蛇起陸。人發殺機。天地反覆。堯舜有德。四海來賓。湯武施仁。八方奉貢。臣聞

陛下有興戰之策。小邦有禦敵之圖。論文有孔孟道德之文章。論武有孫吳韜畧之兵法。又聞陛下撰股肱之將。起竭力之兵。來侵臣境水澤之地。山海之洲。是以舟車士儼。將至兵迎。豈有

跪士而奉之手。順之未必生。逆之未必死。  
相逢於賀蘭山前。聊以博戲。有何懼哉。倘若君  
勝臣輸。且滿上國之心。設若臣勝。君輸。反作小  
邦之耻。自古請和為上。罷戰為強。免生靈之塗炭。  
救黎庶之艱辛。年々進貢於上國。歲々稱臣為  
弱倭。今遣使臣。答黑麻敬詣丹墀。臣誠惶誠恐。  
誓首頓首。謹具表以聞。

賦詩

詠西湖

一株楊柳一株花。原是唐朝賣酒家。唯有吾邦  
風土異。春深無處不柔麻。

又

昔年曾見此湖圖。不意人間有此湖。今日打從  
湖上過。画工猶自欠工夫。

春日感懷

中原二月綺如塵。異卉奇葩景物新。可是吾天

仁更潤。小塘幽艸亦成春。

奉邊將

棄子拋子入大唐。將軍何事苦隄防。閔津橋上團々月。天地無私一樣光。

答風俗問

君問吾風俗。吾風俗最淳。衣冠唐制度。禮樂漢君臣。玉甕藏新酒。金刀割細鱗。年年二三月。桃李一般春。

普國迷失樂清被獲感懷

乘遊上國看中原。細嚼青松咽冷泉。慈母在堂年八十。孤兒爲客路三千。心依北闕浮雲外。身在西山返照邊。處々朱門卷柳巷。不知何日是歸年。

題春雪

昨夜東風勝北風。釀成春雪滿長空。梨花樹上白加白。桃杏枝頭紅不紅。鶯聞幾時能出谷。燕

愁何日得泥融。寒水銷却鞦韆架。路阻行人去  
不通

萍

彼惡波  
錦鱗密々不登鉞。只為根兒做不深。曾與白雲  
爭水面。豈容明月下彼心。幾番浪打應難減。數  
陣風吹不復沈。多少魚龍藏在底。漁翁無處下  
鉤尋

保叔塔

保叔緣何不保夫。造成七級石浮屠。縱然一流  
西湖水。洗得清時也是污

被張大守禁舟中嘆懷

老宦徘徊日本東。笑看宇宙作樊籠。只因飛入  
堯天濶。恨在扁舟一葉中

遊育王

偶來覽勝鄮峰境。山路行々雪作堆。風攬空林  
飢虎嘯雲埋。老樹斷猿哀。擡首東塔又西塔移



步前臺更後臺。正是如來真境界。騰天香散一枝梅。

四友亭

四友亭名萬古香。清香曾遍到遐方。我來不見庭中主。松竹青々梅自香。

題花画鳥

嬌鳥奇花誰畫成。花無香氣鳥無聲。任君舒捲從君看。花不凋零鳥不驚。

鳩鵲爭鳴

鳩一声兮鵲一声。鳩声啼雨鵲声晴。老夫若也難分別。一半晴々一半陰。

山歌

日春清水寺

和虛發而密也。哥氣搖密辭鉄落外。密辭南挨路々尼。乃路草兮谷多擬。

釋音

和虛

同

發而春

密也哥

京

氣搖

清

密辭

水 鉄落寺南挨路々 滴流 乃路草 响谷多 琴擬

似 外尼兮 助語

切意 此日春京清水寺。水流滴响似琴声。此

乃日春京有此一京。故有此景也

夫婦妻接

一多湿那秃那耶。和一多湿那秃那耶。他賣里

油米各打揺屋繪落一草々可尼

釋音 一多湿 心肝秃那丈夫 和一湿那 肝大心

他賣里油米 各打 屋繪落 箭袋 一單彈可

頂在頭上 那揺尼 皆助語

切意 心肝丈夫<sup>大</sup>心肝丈夫。逆弓來放在我肩

上。箭袋頂在我頭上

月夜私情

壽五揺那紫氣華。揺一揺一枯木里。挨界紫氣

索夜揺秃那俄木陀索揺那

釋音 壽五 十五 揺那 夜紫氣 月華 光 揺一

更枯木里雲遮挨界紫氣五更索夜搖又明禿

那俄情人木陀回索搖送那助語

切意十五夜月明一更時上雲五更復光華

好送有情人其意顛一更雲掩月情人

好來没人知覺五更月明情人好去此

之意也。

少女別郎

壽西之法禿捏的癸奈路々外坦蕩鳥溪骨

節那密辭薄乃立搖那

釋音壽西之法之十七八禿歲捏的癸奈終

相合路々外就離坦蕩流鳥溪骨節萍草密辭

薄水乾乃立息得搖那世才三句那字耶誤

切意十八九歲女終相合就離流萍無水養

息得久在世

青春漢世

壽西之法之外勿達草皮所六格草里氣尼法

乃<sup>ナ</sup>挨<sup>カ</sup>殺<sup>サ</sup>鷄<sup>キ</sup>蕪<sup>ソ</sup>路<sup>ロ</sup>隔<sup>カ</sup>搖<sup>ヨ</sup>那<sup>ナ</sup>

釋音 壽西之法之外八十七勿草皮次二所六格

難<sup>ナ</sup>草里氣枯木尼助語法乃格 殺鷄蕪路霎時隔

搖那又一

切意 十七八時。難算二次好。比枯木殘花。霎

時又是一世。語雖顛倒意真切也

美女憶郎

搖那乃隔外。紫氣尼木賴枯木法乃尼草熱。和

慕<sup>モ</sup>尔<sup>ニ</sup>外<sup>ワ</sup>界<sup>カ</sup>里<sup>レ</sup>和<sup>ヲ</sup>慕<sup>モ</sup>外<sup>ワ</sup>葉<sup>エ</sup>蕪<sup>ソ</sup>

釋音 搖那乃世隔中紫氣月尼助語木賴枯木

層<sup>ソウ</sup>法<sup>ハフ</sup>乃<sup>ノ</sup>花<sup>ハナ</sup>尼<sup>ニ</sup>助語草熱風和慕你你想和外界里

不<sup>フ</sup>想<sup>ソウ</sup>葉<sup>エフ</sup>蕪<sup>ソ</sup>倘

切意 月被雲遮花遭風擺想著來不來。不想

來偏來

雜唱小曲

紫<sup>シ</sup>氣<sup>キ</sup>亘<sup>ニ</sup>梭<sup>サ</sup>法<sup>ハフ</sup>乃<sup>ノ</sup>尼<sup>ニ</sup>乞<sup>キ</sup>打<sup>タ</sup>路<sup>ル</sup>外<sup>ハ</sup>道<sup>ダウ</sup>理<sup>リ</sup>草<sup>カサ</sup>乃<sup>ノ</sup>舟<sup>フネ</sup>曾<sup>ソウ</sup>那<sup>ナ</sup>

来心可揺那

釋音 紫氣 月宜梭 明法乃 花乞打路来道理

好草乃付 風那 語来 正心可揺 誠那 語助

切意 月萃花茂起好而来 冲風冒雨心誠而

來

又

黃俺和慕以外燥公乞立拔少十賣打少十賣

打少事

釋音 黃俺 我 和慕 以外 時候 燥公 根 乞立拔

鐘 少十里 賣打 又 鐘 少十 又 生

切意 我想你時如草根 鐘去又生 又 鐘 又 鐘

又 生

又

密岩那埋止陽脉索所頼乃密外谷多摩洪密

多和里頼外知揺和復魯埋敵

釋音 密岩 嶺 那 語助 埋止 松 陽脉 山 索所頼 波

乃密浪外谷多摩打不洪密多你和里賴我外

語助知搖和年千復魯埋敵到老

切意料然波与浪打。不過松山嶺。你与我千

年同到老。

夜憶故交

過宿那個搖兮外。何多々禿捏打。箇獨世那箇

搖兮外。黃俺密獨捏打南尼那只挨下老和多

捏里。俺黃密外和一多湿那。

釋音 過宿那年去箇今搖兮夜今外語助何多々名女禿

捏打睡箇獨世那年今箇今搖兮夜今黃俺我獨捏打

自南尼那只挨下老因何和多捏里婦人黃俺

密我外助語和一多湿那肝大心

切意 去年今夜。与和多々同睡。今年今夜。我

自睡。因何忘記。多同睡。自呼我身大

心肝。

祝延聖壽

吉密外知搖慢世。知搖慢世。禿。搖路可庇和。以  
 外兮謳打那挨里草荅那禿計搖客乃  
 釋音 吉密主君知搖年慢世歲禿語搖路可庇  
 和大以外兮妻謳打那唱挨里草荅那期有禿  
 計搖客乃時世  
 切意 君主千年萬歲。千年萬歲恭喜。大宴歌  
 唱。有期大平收。  
 女嘆配遲

一多脉和枯里和白枯里外却迭。草語浮尼搖  
 那子那鳥之草結的一子埋疊  
 釋音 一多脉和話同枯里和白明不枯里外迭却  
 沒頭草活河浮尼艇子攬烏之拴草結的起閣一  
 序 子埋疊離何收  
 切意 回話不明白。教人沒頭緒。世似河艇掠  
 攬拴乾閣起。何收離

琴法

琴樣

制琴亦用絲桐取音。按古制宮商角徵羽五音。分設五絲。無文武二絃。元燕足焦尾徵枕。皆同中國手操之法。迎撓勾剔跪指。大畧無異。但譜曲之聲。悉係本國鄉談俗語。非正音也。

琴譜

憶中華詞

濕可安意 那乃隔法乃尼。可意那乃隔國尼。許多木

搖陽脉	音山	阿和密辭	綠水	密路觀	明哥多	春好
氣搖兮	齊整	又西一潔	西湖	搖草挈兮	好景	氣
國	許多木那	人物立空乃	搖	聰乞	衣而木那	衣服
釋音	濕可安意	想那語乃	隔中法乃	花尼	語助	國尼
草搖那	渾著路逆	封屋之				
哥多兮	箇々	路和慕兮	木曹	烏弥多	大禿木	路
那立空	拿搖乞	而木那	氣搖兮	又西一	潔	搖草
挈尼	氣搖陽脉	阿和密辭	挨私步	饒士密	路明	



兮助語 個々路心 和慕兮 思木曾 可惜烏弥 海

多遠 先本路 那界 另世 渾著路 在逆封 日本屋之

用内礼

切意 想中花兮。想中國兮。人物聰俊。衣冠齊

整。西湖好景青山綠水。遊嬉多趣觀之

出奇。不惜海遠。另一世界。不在我日本

國裡。

又迴文詞

乃草氣搖那多々和那捏木里那密乃密索密  
乃密那里不捏那和多那搖氣草乃

此譜倒順讀之字語意理相同故曰迴文

釋音乃草氣搖 長夜 那語多々和那人十捏木里

那倦密乃多密索密 醒乃密那里 浪上木捏船

和多那 搖氣草乃 好

切意 十人共舟。夜長困倦浪裡舟行。各皆醒  
看。

棊格

象棋

象析彼國設名正棋。呼音少棋。以正字呼為少者是也。棊盤橫連河界九行。直亦九行。真中國象棋盤相似。正用行而不行路也。棋子兩營。各有主將。一營王將。一營玉將。各馬主。其次序。一金將。次將。<sup>銀</sup>次桂馬。再次香車。排定九行之邊。左桂馬之前。立一角行。右桂馬之前。立一飛車。河

界之次。各立九步兵。於九行之內。齊々排定聽行。例先舉步兵。其角行。飛車。桂馬。香車。皆次序聽行。其金將銀將。皆附王玉將。逐步徐行。不令參差。步兵亦逐步序行。止許進而不可許退。桂馬斜行。如象棋之馬。同式則不容退返。香車直行。與象棋之車同式。角行大行四角。飛車直冲四路。王王二將。金將銀將。逐步徐行。若斜紋之狀。亦許過河。倘路不通。可使退復。假若兵馬過河。除

於恐放  
玉王金將不陞外。亦銀將過河界。即陞金將。桂馬香車步兵。皆陞金將之名。角行過河。陞為龍馬。飛車過河。陞龍王。棋子兩面有字。若得戰過河界。則翻所陞之面用之。俱與金將一例行之。無分步兵香車桂馬也。皆逐步斜進攻戰。如兩營各輸子馬。仍聽贏者。於入盤內。行用兌去子馬亦如之。但彼各兵。將既臨我營。至犯主將之位。倘我盤中無子將。得彼子馬。聽放下盤遮敵。

如盤中子少。手中馬盡。心無可防可。負。如營主將過河。是為和局。

### 棋子造法

棋子造製。上尖圓。下平方。乃天圓地方之象。上薄下厚。乃天清地濁之形。碁勢將勝。亦云將軍之聲。俱手執步兵。雖已陞金將之名。與主將相征。止將默行。不敢揚稱將軍之聲。亦不敢衝牙將軍之鋒。如兵卒得牙功次。雖叨牙銜祿。奉

力而不敢恃力威也。

棋子兵法

王將玉將例行共八步。前三步後三步。左一步右一步。金將例行共六步。前二步後一步。左一步右一步。銀將例行共五步。前三步。後傍左右各一步。

角行例行斜角四步。過河陞

龍馬。再加前後左右共四步。

飛車例行橫直四步。過河陞

龍王。左右前後共加四步。

桂馬斜行二步。過河陞

金將。行步與金將同。

香車與步兵同。

步兵直衝行一步。兵過河陞

金將。行步亦與金將同。如前路難進。欲亦退回。逐步徐徐倒退。如未陞之前例許進。而不

許退也。

銀將過河陞金將。与金將行步相同。亦餘做行

棋盤式樣

正棋定局式

下局之法

先舉飛車或角行

主將之前步兵。以

便出馬也。

車	馬	象	士	王	士	象	馬	車
	行						行	
								步兵
							飛車	
	角行						桂馬	
香車	桂馬	銀將	金將	王將	金將	銀將	桂馬	香車

角行飛車前步兵。最覽要也。

圍格

其圍棋呼音曰俄。棋盤亦分三百六十一著。其子亦分黑白二樣。圍估之法。大意相同。亦知打急。呼曰過戶之。兼識接斷。名曰子吾。亦不入。呼曰了無是。但勝負与中国殊。假如圍估著數。將內所得彼棋子。拾于手各收之。待盤內兩圍估畢。然後各將所得棋子。填彼所估空內。兩皆

填滿為和局。如填空者不滿。等數多少。以分勝負。如有一著不能填空。是為輸局。填滿內多一著。是為贏局。外和局。呼曰是我。贏曰客打。輸曰埋吉打。

圍棋子非造成者。乃本國沿海之傍。有生成之石子。儼如做成精緻。名曰天成子。出于養人山沿海之處。白子出于大隅山海傍。皆大隅州所屬之也。

雙陸

雙陸。呼曰新五六古。排馬之法。各分三路。一路各排五馬。共一十五馬。移馬之法。亦照骰子點數多少行之。但骰子不用手擲。置一小竹筒。長四寸圍六寸余。將骰子放入筒內。各手搖之。倒出驗點數行馬。以防手擲之弊。骰子呼曰賽移。竹筒呼曰吉大那子出。口內呼曰七レ。示勝負與中國同。

正棋。圍棋。双六。三者本國而有俗。譬正棋可比  
西番兵馬出行征討之狀。圍棋可比大唐征戰  
之勢。双六可比本國人馬之形。虽乃本國俗戲  
之言。相繼似不違矣。故附錄也。

日本風土記卷之五終

